

安全理事会

第六十八年

临时逐字记录

第六九三四次会议

2013年3月14日星期四上午10时15分举行
纽约

主席：	丘尔金先生	（俄罗斯联邦）
成员：	阿根廷	佩瑟瓦尔夫人
	澳大利亚	昆兰先生
	阿塞拜疆	梅赫迪耶夫先生
	中国	蒋华女士
	法国	布里安先生
	危地马拉	罗森塔尔先生
	卢森堡	卢卡斯女士
	摩洛哥	布沙拉先生
	巴基斯坦	马苏德汗先生
	大韩民国	金塾先生
	卢旺达	加萨纳先生
	多哥	梅南先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	赖斯女士

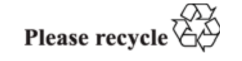
议程项目

利比亚局势

秘书长关于联合国利比亚支助团的报告（S/2013/104）

13-25872(C)





上午10时20分开会。

通过议程

议程通过。

利比亚局势

秘书长关于联合国利比亚支助团的报告（S/2013/104）

主席（以俄语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请利比亚代表参加本次会议。

我代表安理会欢迎利比亚总理阿里•扎伊丹先生阁下。

我请礼宾处处长陪同利比亚总理阿里•扎伊丹先生阁下到安理会议席就座。

利比亚总理阿里·扎伊丹先生在陪同下到安理会议席就座。

主席（以俄语发言）：根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国利比亚支助团团长塔里克•米特里先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安理会成员面前摆着文件S/2013/156，其中载有澳大利亚、法国、卢森堡、摩洛哥、卢旺达、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一项决议草案案文。

我谨提请安理会成员注意文件S/2013/104，其中载有秘书长关于联合国利比亚支助团的报告。

在本次会议上，安全理事会将听取塔里克•米特里先生以及卢旺达常驻代表欧仁-理查德•加萨纳先生阁下以安全理事会第1970(2011)号决议所设委员会主席的身份通报情况。

我现在请米特里先生发言。

米特里先生（以英语发言）：安理会面前摆着2013年2月21日秘书长关于联合国利比亚支助团（联利支助团）的报告（S/2013/104）。由于该报告详细介绍了联利支助团过去六个月的工作情况，因此，我将着重谈谈最新和最重要的事态发展。

2月17日，利比亚全国各地人民走上街头，纪念其革命两周年。2月15日，数千人在班加西自由广场集会，要求结束东部在政治和社会经济上被边缘化的现象，以及要求更大的稳定。2月17日，这种事件再次发生。

尽管人们普遍感到关切，但2月15日和17日发生的事件并未破坏该国的稳定。示威活动大体上是和平性和庆祝性的，这表明人民对革命带来的希望感到自豪。利比亚政治领导层力求消除紧张和提供高效安全措施，因而应受到赞扬。马贾里亚夫总统和阿里•扎伊丹总理同东部政治阶层各方面进行了接触。周年是一次机会，利比亚政治领导层籍此重申，它致力于确保过渡期司法、通过对话实现民族和解、重振经济和改善地方治理。这是东部的主要要求。

我在上次向安理会通报（见S/PV.6912）时谈到，公众对国民大会施加更多的压力，要求迅速组成宪法起草机构，并在议会中辩论该机构成员应该是经任命产生还是通过选举产生。正如秘书长的报告指出，2月6日国民大会投票，决定保留《宪政宣言》修正案三，其中规定经过民众投票选举产生宪法起草机构成员，解决了制宪过程中日趋突出的一场辩论。然而，最高法院随后作出裁决，以技术性和程序性理由宣布修正案三无效。

因此，需要国民大会通过一项《宪政宣言》修正案，以推动宪法起草机构选举组织工作向前发展。国民大会即将通过这样一项修正案。据此，全国高级选举委员会在联合国的协助下加紧努力，使硬拷贝的选民登记册数字化，并开展其他机构发展工作。希望不再拖延，通过选举产生60人宪法起草机构的必要立法。

过去几个星期，围绕一项政治孤立法草案的争议导致了一场政治危机。支持者强调，这是一个

必要的工具，可以保护革命，确保过去破坏公共生活的不良分子不再担任公职。虽然这项立法得到某些方面的大力支持，但有关这项立法的争论已经导致政治分裂。现有草案中包含大量标准，其中许多以所属派系划分，将适用于许多国家和地方公职人员，包括民选官员和司法人员，而且其中没有对如何执行作出规定。

采取措施禁止犯有严重侵犯人权行为者担任公职的合法性是一项有效的过渡司法措施。但是，我们在与该国政治领导人和议会成员的会谈中，始终敦促对于通过这项立法要三思而行，并强调了应该适用于任何甄别机制的国际标准。联利支助团已向马贾里亚夫总统提交了一份备忘录重申这一意见，并要求向国民大会成员转发。

3月5日，国民大会举行特别会议讨论这项立法草案，但示威者进行威胁，表示除非国民大会成员表决通过这项立法草案，否则将使用武力，此后，会议在混乱中结束。我强烈谴责这种武装恐吓国民大会和随后发生的企图刺杀马贾里亚夫总统的行为。发生上周围攻和暴力事件之后，马贾里亚夫先生声明，决不会在压力或武力威胁的情况下重新召开国民大会。

同一周，Al-Assima电视台受到武装人员冲击，电视台主任及5名工作人员被绑架，但后来获释。其他媒体组织和记者以及班加西一座科普特教堂和其他宗教场所也受到攻击。我对所有这些暴力行为表示强烈谴责。扎伊丹总理已明确宣布，政府将采取措施，确保武装恐吓国民大会和使用武力以达到政治目的情况不再发生。他呼吁利比亚人民支持政府用武力镇压违法者。

我在上次向安理会通报时指出，仍有数千人未经正当程序继续遭受虐待和拘留，令人严重关切。我高兴地指出，政府已经采取措施，加快甄别被拘留者，并将他们转移至由国家控制的拘留设施。

就我们而言，联利支助团继续突出被拘留者的困境，特别是被关押在秘密拘留设施，包括的黎波里地区农场和私人住宅、以及全国各地其他城镇的被拘留者的处境。我们同样对有人在被羁押的过程中死亡的指控表示关注。司法部长已经对我们提出的要求和各人权组织的维权努力作出回应。内政部长已经宣布，他计划解决各种非法武装团体和涉嫌参与绑架、拘留和酷刑的不法分子问题。

还值得肯定的是，在媒体报道显示前总理巴格达迪·马哈茂迪先生在的黎波里的一个拘留所中遭受酷刑受伤，可能危及生命之后，利比亚政府为联利支助团代表探访马哈茂迪先生提供了便利。马哈茂迪先生看来身体和精神状况良好，并明确否认受到虐待。

关于前情报主管阿卜杜拉·赛努西先生，国际刑事法院已经颁布裁决，命令利比亚当局将其移交海牙。利比亚当局已经对此提出上诉，并表示打算正式对该案的可受理性提出质疑。

秘书长的报告建议将联利支助团的任务再延长12个月，使其成为一项综合特派政治任务，继续协助利比亚国家方面拟定与该国民主过渡有关的优先事项，在法治和尊重人权的基础上建立一个现代化和负责任的国家。拟议的任务领域与利比亚当局的要求完全一致。

我在上次向安理会通报时指出，继2012年12月在伦敦举行高级官员会议之后，将在巴黎举行支持利比亚国际部长级会议。2月12日举行的巴黎会议，是自利比亚革命以来举行的第一个专门关于利比亚的高级别国际会议，使利比亚国际伙伴有机会对利比亚政府以一项安全、司法和法治发展规划的形式提出的各种详细的优先事项表示认可。利比亚政府现在有责任作出相关政策决定并建立适当的协调机构，帮助执行其行动计划。

尽管自17个月前全国解放以来，利比亚人民已经取得长足进展，但安全问题仍然艰巨，甚至可以说已经成为大多数利比亚人关心的主要问题。国家机构和安全协调机制薄弱，革命时期参加战斗的很多人——其中多数人仍有武器——对国家安全部队

依然不信任，这些现象仍妨碍在改善该国脆弱的安全局势方面取得重大进展。该国仍充斥着不安全的武器和弹药，由于利比亚边境管理疏松，这些武器弹药继续构成地区安全危险。

尽管存在这些困难，扎伊丹总理的政府决心迅速推进工作，以加强安全，并处理与武器扩散和继续存在不受国家合法控制的武装团体有关的各种问题。联利支助团将继续在这方面提供援助。

鉴于前政权给利比亚人民留下烂摊子，民主过渡进程肯定会面临各种障碍，需要采取长期对策予以处理。过去几周中，在辩论政治孤立法草案问题上的政治对立情绪增强，有人公然企图损害以民主方式选举产生的机构和国家合法机构的权威。我一直让利比亚政治领导层认识到，为了维护利比亚的民主过渡，就需要开展包容性对话，最终实现真正的民族和解。

安理会将听取利比亚首位民主选举的总理的发言。我和我的同事对于能够与扎伊丹总理及其政府共事感到荣幸。我们赞赏他们的决心，赞赏他们坚定地致力于在法治和尊重人权的基础上建设现代化、民主和可问责的国家。联利支助团感谢总理及其各位部长和政府促进信任和密切合作关系，使我们联利支助团得以执行授权，为利比亚人民服务。

主席（以俄语发言）：我感谢米特里先生的通报。

我现在请加萨纳大使发言。

加萨纳先生（卢旺达）（以英语发言）：根据2011年2月26日第1970(2011)号决议第24(e)段，我谨向安全理事会报告该决议所设委员会的工作情况。报告所述期间为2012年11月9日至2013年3月14日。在此期间，委员会成员两次举行非正式协商。

在11月28日的非正式协商中，即将卸任的委员会主席总结了委员会成立以来的工作情况。委员会讨论了悬而未决的问题以及一起据称武器从利比亚流入该地区的案件。随后，12月18日，委员会发函要求最初在安全理事会会议上提及此事的会员国提供更多信息。

11月30日，即将卸任的委员会主席向所有会员国作了公开通报，他在通报中概述了委员会在制裁制度不断发展的情况下所开展的工作情况。专家组也参加了通报会，在会上阐述了委员会第2号执行援助通知所载的关于武器禁运豁免的指导方针。随后进行了互动讨论。

2013年2月15日，委员会收到专家组根据第2040(2012)号决议提交的最后报告。我将简要概述该文件（S/2012/163，附件）执行摘要的部分内容。

关于武器禁运，专家组的结论是，尽管作出了显著努力，其上份报告中强调的落实和强制执行方面的多数挑战继续存在。在这方面，专家组指出利比亚安全部门仍在建立过程中。它认定利比亚武器扩散的现象仍在继续，其规模令人担忧，而且蔓延至新的地域。它对以下情况表示关切，即几个会员国虽然把向利比亚当局转让用于安全援助的军事和其它物资的情况通知给了委员会，但利比亚国内没有关于此类转让的任何官方采购机制。专家组还报告了起义期间和（或）最近源自或针对利比亚的武器弹药转让情况，及其在这方面正在开展的调查情况。

关于冻结资产，专家组的工作重点是清单上的两个实体即利比亚投资管理局和利比亚非洲投资局的隐蔽资产，以及清单上个人的资产——其中多数资产据信在海外，列于不同名下。专家组搜集了清单上某些人企图利用幌子公司和帮助他们的同伙来抵消冻结资产措施的影响的情况。专家组还报告了某些会员国执行或是没有执行资产冻结措施的情况。

关于旅行禁令，专家组继续寻求了解所有违令情况，报告特别重点谈到了清单上的两个人。

委员会在3月6日非正式协商中讨论了专家组的报告和建议。该报告总体上受到好评，讨论中出现的主要问题是对源自利比亚的武器扩散程度和范围感到关切，同时赞赏利比亚当局为改善局势采取了某些步骤；希望与利比亚当局合作，运用制裁框架支持利比亚主导的过渡和机构建设进程；如何提高各方对于制裁措施的认识，消除对这些措施的任何误解，以免妨碍取得进展；如何推进专家小组的建议。在八项建议中，委员会同意就五项采取后续行动。对第六项建议无须采取行动，委员会只是予以注意，其余两项建议则是针对安全理事会的。

最后，我要向安理会提供一些最新统计数字，说明自委员会向安理会提交上一份定期报告（见S/PV.6857）以来所处理的问题。关于武器禁运，委员会批准了10项豁免请求，收到了29项未作出反对决定的通知。在资产冻结方面，委员会收到四项通知，均未做出任何反对决定。委员会还回复了会员国要求提供指导的四项请求。最后，委员会收到一个从其旅行禁令和资产冻结名单上删除某个名字的请求。目前仍在对这一请求进行审议。今后，我打算维持我的前任的良好做法，即把这些统计数据和事宜以表格的形式反映出来，定期进行更新，并与委员会成员分享。

主席（以俄语发言）：我感谢加萨纳大使的通报。

我现在请扎伊丹总理讲话。

扎伊丹先生（利比亚）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我愿感谢你和安全理事会各位成员给我这个机会代表利比亚发言，此刻我们正充满信心和决心地向着民主前进，同时，我们正在制定人权和实现发展与繁荣方面的最高标准，以期建设一个自由和民主的国家，从而作为国际社会的一员，为实现联合国各项原则与宗旨做出可信和有效贡献。

联合国和安理会在我国历史上发挥了重要作用。1949年11月21日，在总部做出了关于利比亚独立的决定。当时，在联合国的帮助下草拟了《宪法》，这是当时最完善的宪法之一。我愿感谢那时联合国努力支持利比亚。迄今为止，的黎波里最美丽的街道之一仍以阿德里安•佩尔特的名字命名，他作为本组织的代表，帮助我们拟订了这部直到1969年发生政变之前一直有效的《宪法》。2011年2月，这种支持再次彰显出来，当时，沙勒格姆大使坐在秘书长身边，当着其它国家代表的面，在这个会议厅发表重要讲话（见S/PV.6490），联合国便力主阻止在街头屠杀平民的行为，这标志着利比亚革命史的一个新的开端。

从那时起，在的黎波里解放之前驻班加西的联合国利比亚支助团（联利支助团）在各方面做出了重要贡献。特别代表塔里克•米特里及其团队继续认真、热诚地发挥作用，包括在政府与民间社会方面发挥作用。利比亚政府也继续与联合国国家工作队合作。我们很高兴地支持把联利支助团的任务期限再延长12个月。

我愿借此机会感谢塔米特里先生和潘基文秘书长。秘书长在革命期间的支持为确保胜利发挥了重要作用。我还感谢来自友好国家、以各种方式支持我们的所有伙伴与盟友。在他们的努力与支持下，我们于2011年10月20日取得了胜利。我谨再次肯定我们与一直支持我们的国际社会、联合国以及我们所有朋友与盟友的伙伴关系。但是，我们也向世界各区域中未支持我们的那些人伸出友谊与合作之手。

在利比亚人民以法治和人权为基础继续建国的这个历史性阶段，我谨向国际社会、联合国以及安全理事会再次保证，利比亚充满信心、决心与毅力，正在向前迈进，争取建设一个遵守法治、尊重人权、与我们世界各地伙伴积极合作的民主国家。在非洲联盟最近一次首脑会议上，我向我们的非洲兄弟谈到我们之间的紧密关系和我们在非洲的重要作用，今后这种作用将变得更加积极。我还向非洲所有支持我们革命征程的人表示了感谢。

今天，我们面临的安全挑战是巨大而严峻的。但是，我们成功地做到在短时间内找到办法，并建立一个实行控制的机制。我们在确保进出利比亚的武器安全方面取得进展。我们侧重于港口和机场的控制，包括采取后续行动以防止武器流入。我们保证了我们与阿尔及利亚、乍得、埃及、尼日尔和苏丹之间边界的安全。我们接受了这样的事实，即这些边界应由我们、我国的陆军、空军以及革命战士来控制。最近我们还利用情报来帮助控制犯罪。我们已开始为此培训警察和军队。我们还努力建立一支国家警卫队，以负责城区以外地区的安全。

我国政府现正制定司法部门的方案，该方案有可能在一两周内获得核准。我们在修复监狱以使其符合国际标准方面取得了进展。除1.5万名已接受培训的法警之外，我们又培训了约1万名法警。

政府还努力促进所有层面的民族和解，包括宗教和解，并通过司法部及其各机关建设必要的机构与法律工具。

我们正采取果断步骤，以使利比亚境内流离失所者重返社会。我们已为现正在邻国的人员做出安排，并正采取措施包括提供重要的安全保障，以使其能够返回我国。

我们正在重建国防部和内政部。我们很快将完成国防部的重建。我们在重新训练空军、陆军和海军方面取得了进展。我们的海军最近查缉了通过直布罗陀海峡进入的32吨毒品。

关于选举，我们必须选择一个宪法起草机构。政府正在与国民大会一道为此奠定基础。

最近，我们设立了全国高级选举委员会，以便选择宪法起草机构，并在预算于下周获得核准后举行市级选举。在举行选举之后，在接下来的6个月中，我们希望达到能够举行选举和完成宪法起草工作的阶段，这部宪法将作为举行这些选举和建立国家及其架构的基础。我们随后将进入一个稳定和发展的阶段，并且能够设立永久性国家机构。我们还采取了许多举措来重建国家。我们启动了住房、能源、通信和保健方面的项目，以便重建在过去一年里和革命过程中被破坏的设施。

我国正在努力合作。我们参加了在法国主持下举行的巴黎会议。我要借此机会感谢法国政府主办该次会议，并感谢联合王国政府安排了此前的会议，为巴黎会议作好准备。

米特里先生提及政治孤立问题。利比亚政府正在明智和警觉地处理这个问题，以便推动伸张正义和尊重人权工作，并且为所有利比亚人无一例外地提供平等机会。我们与民主和世界脱节了42年。我们必需作出巨大努力，以便向人民宣传民主的重要性和作用。

所有这些都需要我们的努力和耐心。我们希望国际社会将给予理解。我们满怀信心地重申，利比亚人民将不会接受社会中任何人承受不公正待遇。我们将不容许任何人被孤立，除非这是法律命令所要求的。目前，我们每天都在经历并力求实现国家和解。我们正在竭尽所能实现这一目标。我们得到了人民的大力合作，并且希望很快看到这方面的进展。

我要重申，利比亚致力于执行已经通过的支持革命的各项决议。我们将遵守这些决议。我们将通过安理会和安全理事会第1970(2011)号决议所设委员会，努力遵守安全理事会的所有指令。我们请求安理会协助恢复被冻结的资产。我们申明，利比亚投资管理局将很快重新开始工作，并且进行重组。这将使管理局能够在最好的基础上进行最好的领导。我们重申，我们完全致力于支持世界和平，确立对人权和民主的尊重以及与所有国家一道努力在世界上实现正义。

我们希望得到安理会的合作和支持，以便我们能够实现我们对我国发展和局势正常化的愿望。我们重申所有利比亚人民——男男女女和儿童——的感谢，并重申他们赞赏安全理事会、秘书长和联利支助团发挥的作用。我们重申，我们致力于在任何

时候都与安理会合作。我们希望，各位成员将接受我们表示的尊重和谢意。

主席（以俄语发言）：我感谢扎伊丹总理所作的发言。

我的理解是，安理会准备对其面前的决议草案进行表决。我现在就把这项决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:

阿根廷、澳大利亚、阿塞拜疆、中国、法国、危地马拉、卢森堡、摩洛哥、巴基斯坦、大韩民国、俄罗斯联邦、卢旺达、多哥、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席（以俄语发言）：决议草案获得15票赞成。决议草案获得一致通过，成为第2095(2013)号决议。

我的发言者名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论该议题。

上午11时05分散会。